



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 29 april 2020

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 52.031/II/PD
YM/EP

Betreft: klacht van een inwoner van de gemeente Kelmis tegen Intradel met betrekking tot het enkel in het Frans bedrukken van de nieuwe recyclagezakken

In zitting van 22 april 2020 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend tegen Intradel door een inwoner van de gemeente Kelmis met betrekking tot het enkel in het Frans bedrukken van de nieuwe recyclagezakken.

In uw brief van 24 februari 2020 heeft u de VCT het volgende meegedeeld (vertaling):

“(…)

Onze talrijke communicatiedragers met betrekking tot onze verschillende preventie- en selectieve inzamelingsactiviteiten (...) worden geproduceerd en verdeeld in de twee talen (Frans en Duits) op het grondgebied van de gemeenten Eupen, Kelmis, Raeren en Lontzen.

Wat de zakken voor de selectieve inzameling van de verpakkingen betreft, deze worden aangekocht via een overheidsopdracht, die het grondgebied van onze intercommunale omvat, namelijk de tweeënzeventig geaffilieerde gemeenten. Ze worden voornamelijk verdeeld via de inkoopcentrales van de supermarkten. Voor deze laatste hebben we dus geen controle over de manier waarop ze de verdeling doen over de winkels en we wensen de markt niet op te splitsen omwille van organisatorische en financiële redenen.

Bovendien is de bedrukking op de zakken hoofdzakelijk visueel en, zoals blijkt uit informatie die ter plaatse werd ingewonnen, wordt het erg weinig bekeken door de bevolking. Het is voornamelijk omwille van deze twee redenen en rekening houdend met het feit dat elk huishouden in deze vier gemeenten via meerdere communicatiekanalen (individuele map met informatie per post, afvalkalenders, info in de recypacks via de pers) informatie over het sorteren heeft gekregen, dat we geen twee verschillende soorten zakken hebben geproduceerd.

(…)”

*

* *

Intradel is een intercommunale waarvan de zetel gevestigd is in Herstal, in het Franse taalgebied.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) is het een gewestelijke dienst waarvan de werkring gemeenten uit verschillende taalgebieden, behalve Brussel-Hoofdstad, bestrijkt en waarvan de zetel niet gevestigd is in een gemeente uit het Malmédysse of in een gemeente uit het Duitse taalgebied.

Een opschrift op een recyclagezak die wordt verspreid door een intercommunale is een bericht of mededeling aan het publiek.

Overeenkomstig artikel 34, § 1 SWT waarnaar artikel 36, § 1 SWT verwijst, stelt de dienst *in casu* de berichten en mededelingen die hij rechtstreeks aan het publiek richt, in de taal of de talen die ter zake worden opgelegd aan de plaatselijke diensten van de gemeente van haar zetel.

Aangezien de zetel van Intradel gevestigd is in Herstal, dus in het homogene Franse taalgebied, dient deze, overeenkomstig artikel 11, § 1 SWT, enkel het Frans te gebruiken in haar mededelingen en berichten die ze rechtstreeks aan het publiek richt.

De klacht wordt derhalve ontvankelijk maar ongegrond bevonden.